ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023

Appareils électrodomestiques et analogues - Code d'essai pour la détermination du bruit aérien - Partie 2-13: Exigences particulières pour

Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-13: Particular requirements

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission - Teil 2-13: Besondere Anforderungen für

11/2023

Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN IEC 60704-2-13:2023 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html

ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR
Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60704-2-13

Novembre 2023

ICS 17.140.20; 97.040.20

Remplace l'EN 60704-2-13:2017

Version française

Appareils électrodomestiques et analogues - Code d'essai pour la détermination du bruit aérien - Partie 2-13: Exigences particulières pour extracteurs de fumée (IEC 60704-2-13:2023)

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission - Teil 2-13: Besondere Anforderungen für Absauger für Kochdünste (IEC 60704-2-13:2023)

Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-13: Particular requirements for cooking fume extractors (IEC 60704-2-13:2023)

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CENELEC le 2023-11-07. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à cette Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du CEN-CENELEC Management Centre ou auprès des membres du CENELEC.

La présente Norme Européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au CEN-CENELEC Management Centre, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

© 2023 CENELEC Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres du CENELEC.

Avant-propos européen

Le texte du document 59K/376/FDIS, future édition 4 de IEC 60704-2-13, préparé par le SC 59K "Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques et similaires de cuisson électrique" de CE 59 de l'IEC, "Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques et analogues", a été soumis au vote parallèle IEC-CENELEC et approuvé par le CENELEC en tant que EN IEC 60704-2-13:2023.

Les dates suivantes sont fixées:

- date limite à laquelle ce document doit être mis en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement (dop) 2024-08-07
- date limite à laquelle les normes nationales conflictuelles doivent être annulées (dow) 2026-11-07

Ce document remplace l'EN 60704-2-13:2017 ainsi que l'ensemble de ses amendements et corrigenda (le cas échéant).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CENELEC ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Ce document est lu conjointement avec l'EN 60704-1 :2021.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information et toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve sur le site web du CENELEC.

Notice d'entérinement

Le texte de la Norme internationale IEC 60704-2-13:2023 a été approuvé par le CENELEC comme Norme Européenne sans aucune modification.

ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Annexe ZA
(normative)

Références normatives à d'autres publications internationales avec les publications européennes correspondantes

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

NOTE 1 Dans le cas où une publication internationale est modifiée par des modifications communes, indiqué par (mod), l'EN/le HD correspondant(e) s'applique.

NOTE 2 Les informations les plus récentes concernant les dernières versions des Normes Européennes listées dans la présente annexe sont disponibles à l'adresse suivante: www.cenelec.eu.

Publication	Année	Titre	EN/HD	Année
IEC 60704-1	2021	Appareils électrodomestiques et analogues - Code d'essai pour la détermination du bruit aérien - Partie 1: Exigences générales	EN IEC 60704-1	2021
IEC 61591	2023	Extracteurs de fumée de cuisine - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction	EN IEC 61591	2023
ISO 7235	2003	Acoustique - Modes opératoires de mesure en laboratoire pour silencieux en conduit et unités terminales - Perte d'insertion, bruit d'écoulement et perte de pression totale	EN ISO 7235	2003

ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

IEC 60704-2-13

Edition 4.0 2023-10

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-13: Particular requirements for cooking fume extractors

Appareils électrodomestiques et analogues – Code d'essai pour la détermination du bruit aérien – Partie 2-13: Exigences particulières pour extracteurs de fumée

ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

IEC 60704-2-13:2023-10(en-fr)

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS 21
INTRODUCTION 24
1 Domaine d'application 25
2 Références normatives 25
3 Termes et définitions 25
4 Méthodes de mesure et environnements acoustiques 28
5 Appareillage 28
6 Fonctionnement et emplacement des appareils en essai 29
7 Mesure des niveaux de puissance acoustique 37
8 Calcul des niveaux de pression acoustique et de puissance acoustique 38
9 Informations à relever 38
10 Informations à consigner 38
Annexes 39
Annexe A (normative) 39

Figure 101 – Charge normalisée pour les extracteurs de fumée de cuisine 31
Figure 102 – Charge normalisée pour les extracteurs de fumée de cuisine à ventilateur externe 33
Figure 103 – Enceinte d'essai pour les extracteurs verticaux 34
Figure 104 – Enceinte d'essai pour les appareils intégrés 36
Figure 105 – Exemple de banc normalisé 36

Tableau 1 – Écarts-types des niveaux de puissance acoustique 28
Tableau 2 – Écarts-types pour la déclaration et la vérification 28
Tableau 103 – Diamètre de la charge normalisée pour les extracteurs de fumée de cuisine 32

ILNAS-EN IEC 60704-2-13:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop